

Årsberetning 2011-2012

# Den Danske Afghanistan Komité

Annual Report 2011-2012

## The Danish Afghanistan Committee



**DAC's bestyrelse / The DAC Board**

Formand/Chairman: Viggo Fischer vf@fischernet.dk Tel: +45 36 45 02 00  
Næstformand/Vice Chairman Overlæge/Senior Surgeon: Ole J. Siemssen olejuliussiemssen@gmail.com Tel: +45 35 42 08 23  
Kasserer/Treasurer Cand.Mag/MA: Lene Ingvarsten lingvarsten@hotmail.com Tel: +45 45 85 22 82  
Lægekonsulent/Medical Adviser: Ole Frank Nielsen olefrank@hn-consultants.dk Tel/fax: +33 (0)450209942  
Oversygeplejerske/Head Nurse: Helga Schwedler helgaschwedler@hotmail.com Tel: +45 43 64 54 50  
Overlæge/Senior Surgeon: Siems J. Siemssen siemssen@post5.tele.dk Tel: +45 66 11 85 64  
Lektor/Senior Master: Andrea Rømer Lauritsen andrearomer43@gmail.com Tel: +45 59 46 29 19

**Stedfortrædere / Substitute Members**

Sygeplejerske/Nurse: Merete Rønnow merete.roennow@get2net.dk Tel: +45 29 72 42 06  
Overlæge/Senior Surgeon: Alexander Schultz alexander.schultz@rikshospitalet.no  
Overlæge/Senior Surgeon: Toke Seierøe Barfod toke.barfod@dadlnet.dk Tel: +45 40 52 85 45

**DAC's Rådgivergruppe / DAC's Advisory Board**

Formand/Chairman Overlæge/Consultant: Jens Krogh Christoffersen jkc@fasttvnet.dk Tel: +45 39 65 42 63  
Ingeniør/Engineer: Bashir Fana bafa@pc.dk  
Skoleinspektør/Principal: Palle Maag epa@get2net.dk Tel: +45 56 28 54 39  
Læge/Doctor: Per Steinø Tel: +45 97564005

**DAC, Herat**

Projektdirektør/Project Director: Sumitra Mukherjee director@afghan.dk  
DAC House, Jadah Mahbas, Region 1, Herat rmir23@yahoo.com Tel. +93 40 22 04 56

**DAC, København (CPH)**

Projektkoordinator (konstitueret)/Project Coordinator (temporary): Karen Høgh projectcoordinator@afghan.dk  
Kommunikationsmedarbejder/Communications: Stine Dechmann communications@afghan.dk  
Gl. Køge Landevej 115, 2, Web: www.afghan.dk Mail: dac@afghan.dk  
2500 Valby tlf: + 45 81 73 67 27 fax: + 45 36 45 02 05

**Bidrag/Contributions**

DAC Konto: 5400 -1787131, Sydbank  
Kvindekollegiet/Female dormitory Konto: 8075-1195720, Sydbank  
Eigil Jensen Tel / Fax: +45 32 50 34 93

**Æresmedlemmer/Honorary members**

Inge Hansen, Jørgen Abrahamsen, Jørgen Kieler

**Årsberetning/Annual Report 2011-2012**

Redaktion/Editorial Staff DAC Copenhagen  
Forside foto/Cover photo Miriam Dalsgaard  
Fotos/Photos Miriam Dalsgaard, Mingo Heiduk Tetsche,  
Anni Fjord, Andrea Rømer Lauritsen  
Grafisk design/Graphic design Rie Jerichow



## DAC's mål

DAC har eksisteret siden 1984 med målet ”at yde aktiv humanitær hjælp til ofre for krigshandlingerne i Afghanistan og til landets genopbygning”.

DAC har fokus på:

- Sundhedsydelse og akut lægehjælp til omkring 500.000 civile afghanere i Afghanistans Herat-provins.
- Bæredygtig drift og udvikling af vores distrikthospital og 18 øvrige klinikker.
- Løbende uddannelse af vores knap 400 afghanske medarbejdere.
- Oplysende sundhedsarbejde for mødre, børn, landbefolkning og nomader.
- Sociale projekter for de mindst bemedlede afghanere.
- Drift af vores kvindekollegium for mere end 115 studerende.

## DAC's mission

DAC was founded in 1984 with the mission “to give active, humanitarian aid to the victims of the act of war in Afghanistan and to the rebuilding of the country”.

DAC focuses on:

- Health care programs and acute medical care for approx. 500,000 civil Afghans in Herat province of Afghanistan.
- Sustainable running and development of our district hospital and 18 additional clinics.
- Continuous training of our 400 Afghan employees.
- Instructive health care for mothers, children, the rural population and nomads.
- Social projects for Afghans of limited means.
- Running of our female dormitory for more than 115 students.

**Formandens beretning:**

## En bedre fremtid for afghanerne

Hvordan er dagligdagen for afghanerne? Det afhænger meget af, hvor i Afghanistan de bor og hvem, der beskriver deres situation. I udlandet er mange sikkert mest optaget af mediernes dramatisering af vanskelighederne. Fremskridt har ikke så let ved at skabe overskrifter, men fremskridt sker der faktisk.

Den Danske Afghanistan Komité (DAC) har som andre hjælpeorganisationer i det forløbne år været udsat for udfordringer på det sikkerhedsmæssige område. Distriktssygehuset i Gozarah måtte pludselig fungere som nødhospital for mange sårede fra en af de meningsløse selvmordsbomber. Personalet klarede det på imponerende vis, og heldigvis har der ikke været andre alvorlige afbræk i vores arbejde. Det går roligt fremad, takket være en målbevidst indsats fra vores medarbejdere. De forløbne 12 måneder har budt på flere fremskridt, ikke mindst i forbindelse med børne- og mødresundhed. Dette område styrkes yderligere i den kommende tid i et samarbejde med World Food Programme (WFP) og FN's børneorganisation UNICEF. Samarbejdet betyder, at DAC kan indrette stabiliseringscentre samt ambulante pleje til underernærede børn og tilbyde ernæringsrige madvarer til underernærede gravide og ammende kvinder.

DAC's indsats, som lader sig gøre takket være fortsat støtte fra det danske udenrigsministerium (DANIDA), drejer sig først og fremmest om at forbedre sundheds- og dermed levevilkårene i landområderne. Det er et bidrag til, at folk vil forblive i deres hjemstavn og udvikle den altafgørende landbrugsproduktion til gavn for dem selv og for samfun-

**Words from the Chairman:**

## A Better Future for the Afghan People

What does the daily life look like for the Afghan people? It depends on where they live in Afghanistan, and who is describing their situation. In the outside world, many people are mostly absorbed in the way the news media dramatize the difficulties. Progress does not easily attract headlines. However, progress actually does happen.

Like other NGOs, The Danish Afghanistan Committee (DAC) has been exposed to security challenges over the past year. The Gozarah District Hospital suddenly had to function as an emergency hospital for many wounded persons as a result of one of the meaningless suicide bombs. The staff handled the situation in an impressive way. Apart from this incident, there have not been serious interruptions in DAC's work. Things are progressing steadily thanks to the dedicated staff. For the past 12 months, there has been progress in several areas, not least within maternal and child health care. In the near future, this area will be strengthened further in cooperation with World Food Programme and the UN Children's Fund UNICEF. The cooperation means that DAC can establish stabilization centers as well as outreach care for malnourished children and offer nutritionally balanced food for malnourished pregnant and nursing women.

DAC's activities are possible due to continued support from the Royal Danish Ministry of Foreign Affairs (Danida-development branch). The focus is primarily on improving health issues, and thereby the living conditions, in the rural areas. The intention is to encourage people to stay at their native soil and develop the all-important agricultural production of benefit for themselves and for the Afghan society. The target group is the approx. 500,000



det. Målgruppen er de omkring 500.000 mennesker, der bor i de tre distrikter i Herat-provinsen, hvor DAC arbejder, heriblandt en befolkningsgruppe af kutchier (nomader), der tidligere ingen adgang havde til offentlige sundhedsydelser.

Vores mål er derudover at inspirere til en lignende indsats for landbefolkningen andre steder i Afghanistan. Et DAC-initiativ som mobile sundheds-team har vakt betydelig interesse. På kvindeområdet fortsætter DAC den særlige indsats, finansieret af bidrag fra medlemmerne, hvor vi hjælper vanskeligt stillede kvinder til uddannelse og indtjening inden for de afghanske kompetenceområder syning og broderi.

Der er naturligvis store usikkerhedselementer omkring udviklingen i Afghanistan de kommende år. Særlig og berettiget interesse knytter sig til, om der kan forhandles fred. Får Afghanistan mulighed for selv at indrette landets fremtid? Vil det være muligt at styrke regeringsførelse og administration, folkestyre og menneskerettigheder, herunder kvindernes reelle ligeberettigelse? Vil de rige lande, som lovet i Tokyo i sommeren 2012, øge deres bidrag til landets udvikling? Der er mange vigtige spørgsmål, der skal afklares. Den danske regering har meddelt, at Afghanistan fremover vil være den største modtager af dansk, civil bistand. De nordiske lande vil tilsammen yde et ganske stort bidrag, hvilket er meget positivt. Skal udviklingen lykkes, kræves der solid økonomisk opbakning i en årrække fremover. Det er sagt mange gange og det er fortsat sandt: der rettes ikke op på mere end 30 års krig og ulykke med en kort indsats.

Jeg vil gerne takke for det store arbejde, der er ydet i de forløbne 12 måneder af vores afghanske ansatte og af vores projektdirektør Sumitra Mukherjee. Der skal også rettes en stor tak til projektkoordinator Mingo Heiduk Tetsche for fem års energisk og resultatrigt arbejde. Mingo har i foråret søgt nye udfordringer hos Dansk Flygtningehjælp. Som midlertidig projektkoordinator er ansat Karen Høgh, der tidligere har fungeret som barselsvikar for Mingo.

Tak til Karen Høgh, Stine Dechmann og Julie Jeeg på kontoret i Valby og til de sundhedsfaglige medarbejdere, der har været udsendt fra Danmark, og som har opnået vigtige resultater. Sidst men ikke mindst stor tak til de afghanske sundhedsmyndigheder i Herat og i Kabul, ikke mindst Dr. Rasheed, for et velfungerende samarbejde, og tak til de mange enkeltpersoner, virksomheder og foreninger i Danmark, herunder de danske sygehuse, som har støttet DAC's indsats med værdifulde bidrag.

Viggo Fischer  
Formand for DAC



people who live in the three districts of the Herat province, where DAC works, including the Nomad section of the population (Kutchis), who previously did not have access to public health care.

Furthermore, it is a main objective for DAC to inspire to similar health activities in other provinces of Afghanistan. In this regard, the DAC initiative of Mobile Teams has been favorably received. As far as women are concerned, DAC is continuing the sewing- and embroidering courses, financed by the members. The courses teach women in sewing- and embroidering skills, and after the young women have finished the course, they get a sewing- or embroidering machine which enables them to sew for their families and to obtain a source of income.

Many uncertainties are related to the future development in Afghanistan. There is a particular interest in the issue whether peace can be achieved through negotiations. Will Afghanistan be able to form its own future? Improved governance, administration, democracy, and human rights including the equal rights of women are some of the important points. Will the rich countries, as promised at the Tokyo conference in the summer of 2012, increase their support for the development of Afghanistan? Many questions are unanswered. The Danish government has announced that Afghanistan will be the main recipient of Danish civilian development assistance from 2013. Altogether the Nordic countries will be among the world's major donors. This is very positive. To obtain a successful development, solid economic support from the outside world is required for a number of years. As expressed many times before: It takes time to rebuild Afghanistan after more than 30 years of war and adversity.

I would like to express my gratitude to our Afghan staff and Project Director Sumitra Mukherjee's solid efforts over the past 12 months. Special thanks also to our Project Coordinator in Denmark Mrs. Mingo Heiduk Tetsche, who after five years of energetic work has found new challenges with the Danish Refugee Council. Many thanks to the staff in Copenhagen: Karen Høgh, Stine Dechmann and Julie Jeeg from the office and to the medical short-term expats who have been sent from Denmark, and who have obtained fine results. I would also like to give my sincere thanks to the Afghan health authorities in Herat and Kabul for fine cooperation, not the least to Dr. Rasheed, Director of Rural Ministry of Public Health. Finally, DAC owes a heart-felt thanks to the many individual persons, companies, and associations in Denmark, including Danish hospitals, who have supported our work with valuable contributions.

Viggo Fischer  
DAC Chairman



”  
Der rettes ikke  
op på mere end  
30 års krig og  
ulykke med en  
kort indsats.

”  
It takes time  
to rebuild  
Afghanistan  
after more than  
30 years of war  
and adversity.

## Projektdirektørens beretning: Vi fortsætter arbejdet mod bedre tider

Min familie og mine venner kan ikke begribe hvad det er, jeg synes er så udfordrende ved at være projektdirektør for DAC. I løbet af de sidste år har jeg rejst rundt i Afghanistan med base i Herat. Overalt sker der positive forandringer, og jeg ser tegn på fremskridt og udvikling både blandt vores personale og generelt i lokalsamfundet. Der er nye folk på vej til regeringens sundhedsministerium i Kabul og på alle områder ventes der hurtig vækst. Udviklingssektoren forsøger på bedste vis, med hjælp fra donorer samt internationale og nationale NGO'er, at sætte skub i den sociale udvikling i Afghanistan.

Et højdepunkt det seneste år har været, at DAC har nået alle mål sat af projektet og af det regionale sundhedsministerium (MoPH), og at fondsanvendelsen var på 100,1%. Ydermere var det opmuntrende, at 246 ud af 313 DAC-ansatte fik gavn af et kapacitetsopbyggende undervisningsforløb, og at to ledende embedsmænd i MoPH, med støtte fra DAC, begyndte en masteruddannelse i folkesundhed. Hvad angår DAC's opsøgende sundhedsarbejde (outreach) er det bestemt også opmuntrende at notere sig, at antallet af kvindelige Shura-medlemmer er støt stigende. Der er endvidere, med støtte fra MoPH's ledelse, blevet fokuseret på at erfaringsudveksle ved to foredrag i Kabul, hvor der ved det seneste var en rådgivende gruppe for sundhed og ernæring (Consultative Group of Health and Nutrition Committee, CGHN) repræsenteret. Et særdeles gunstigt arrangement for DAC, idet betydningsfulde donorer, regeringen, interessenter og implementatorer fik indblik i DAC's resultatrige aktiviteter.

Som projektdirektør vil jeg gøre alt, hvad jeg kan, for at bakke op om det eksisterende system på en pragmatisk måde, som imødekommer og følger protokol, revision og det afghanske sundhedssystem eksisterende politik. Jeg vil arbejde videre på kapacitetsopbygning og videreuddannelse af så Afghani-stans sundhedssystem i fremtiden vil kunne drage fordel heraf.

Jeg vil gerne takke MoPH's ledelse, frivillige, samarbejdende NGO'er, bidragsydere, konsulenter og DAC's medarbejdere for deres hårde arbejde og pligt-opfyldenhed, herunder i særdeleshed DAC's bestyrelse for kontinuerlig, faglig støtte i udviklingen af dette projekt.

## Words from the Project Director: We Continue Working for Progress

My family and friends sometimes cannot fathom what it is I find so challenging about being Project Director for DAC. I have been coming in and out of Herat for the past few years. Everywhere there is change, promise of progress, and development around us – both among our staff members and in the community. There are fresh faces heading for the Government Health Department in Kabul, and rapid growth is expected in all areas. The development sector is trying to do its best to progress social change in Afghanistan with the help of donors together with international and national NGOs.

A highlight of the past year is for instance that DAC achieved all targets set by the project / Ministry of Public Health (MoPH), and that the fund utilization was 100.1%. Moreover, it was very encouraging that 246 out of 313 DAC staff members benefitted from a capacity building program, and that two senior officials from MoPH started their Master in Public Health supported by DAC. In relation to the outreach efforts, it is definitely also heartening to note that the ratio of female Shura-members is steadily increasing. Finally, with the support of the MoPH Director, a presentation focusing on sharing experiences was made in Kabul with the participation of a Consultative Group of Health and Nutrition Committee (CGHN), which was a beneficial event as major donors, government, stakeholders and implementers, became aware of the DAC efficiency.

As Project Director I will try to support the existing system in a pragmatic way that complies with protocol, audit and health system policies. I would like to work further on capacity building and training of our staff members so that Afghanistan's health system will benefit in the future.

I would like to thank the Director of MoPH, volunteers, partner NGOs, supporters, trainers, and the DAC team for all their hard work and dedication, in particular our Board members for continuous, technical support in the development of this project.



*Sumitra Mukherjee har siden 1. marts 2008 fungeret som DAC's projektadministrator, inden hun overtog stillingen som projektdirektør i januar 2012.*

*Sumitra Mukherjee has been DAC's Project Administrator since March 1, 2008, before she took over the Project Director position in January 2012.*



*Flere udsendte fra Danmark med stærke, faglige kompetencer har – som her Alexander Schultz – det seneste år været i Herat for at tilse og rådgive forskellige dele af sundhedsprojektet og følge op på initiativer og resultater.*

## Udvikling i sundhedsprojektet

### Lægefagligt tilsyn.

#### **Professor Niels Jørgen Secher, oktober 2011:**

I efteråret 2011 havde projektet i Herat to ugers besøg af professor Niels Jørgen Secher, der til daglig arbejder på Hvidovre Hospital. Secher, der var ledsaget af sin samlever Margit Houmøller Klemmensen, vejledte vores afghanske personale på en række kerneområder, herunder fødsler. DAC's afghanske medarbejdere har været meget tilfredse med at få adgang til den stærke kompetence, som Secher i kraft af sin faglighed har kunnet tilbyde.

### Lægefagligt bestyrelsestilsyn.

#### **Ole Julius Siemssen, Ole Frank Nielsen og Alexander Schultz, marts 2012:**

I marts 2012 tog næstformand Ole Julius Siemssen samt bestyrelsesmedlem Ole Frank Nielsen og stedfortræder Alexander Schultz, der alle tre har omfattende lægefaglig baggrund, til Herat. Generelt var der tilfredshed fra tilsynsdeltagernes side med de afghanske medarbejders indsats på distriktssygehuset (GDH) og de øvrige klinikkerne. Der er sket markante forbedringer, blandt andet i forhold til ambulante be-

*Over the past year, several expats with strong qualifications - as Alexander Schultz - have been sent to Herat to supervise and advise certain parts of the health project in order to follow up on initiatives and results.*

## Health Project Development

### Medical supervision.

#### **Professor Niels Jørgen Secher, October 2011:**

In the autumn of 2011, Professor Niels Jørgen Secher, who usually works at Hvidovre Hospital in Denmark, visited DAC's health project for a two-week period. Secher, who was accompanied by his female cohabitee, Margit Houmøller Klemmensen, was guiding our Afghan staff on a whole range of core areas with a main focus on obstetric aid. DAC's Afghan staff has been very satisfied with Niels Jørgen Secher's professional advice and guidance.

### Medical board supervision.

#### **Ole Julius Siemssen, Ole Frank Nielsen and Alexander Schultz, March 2012:**

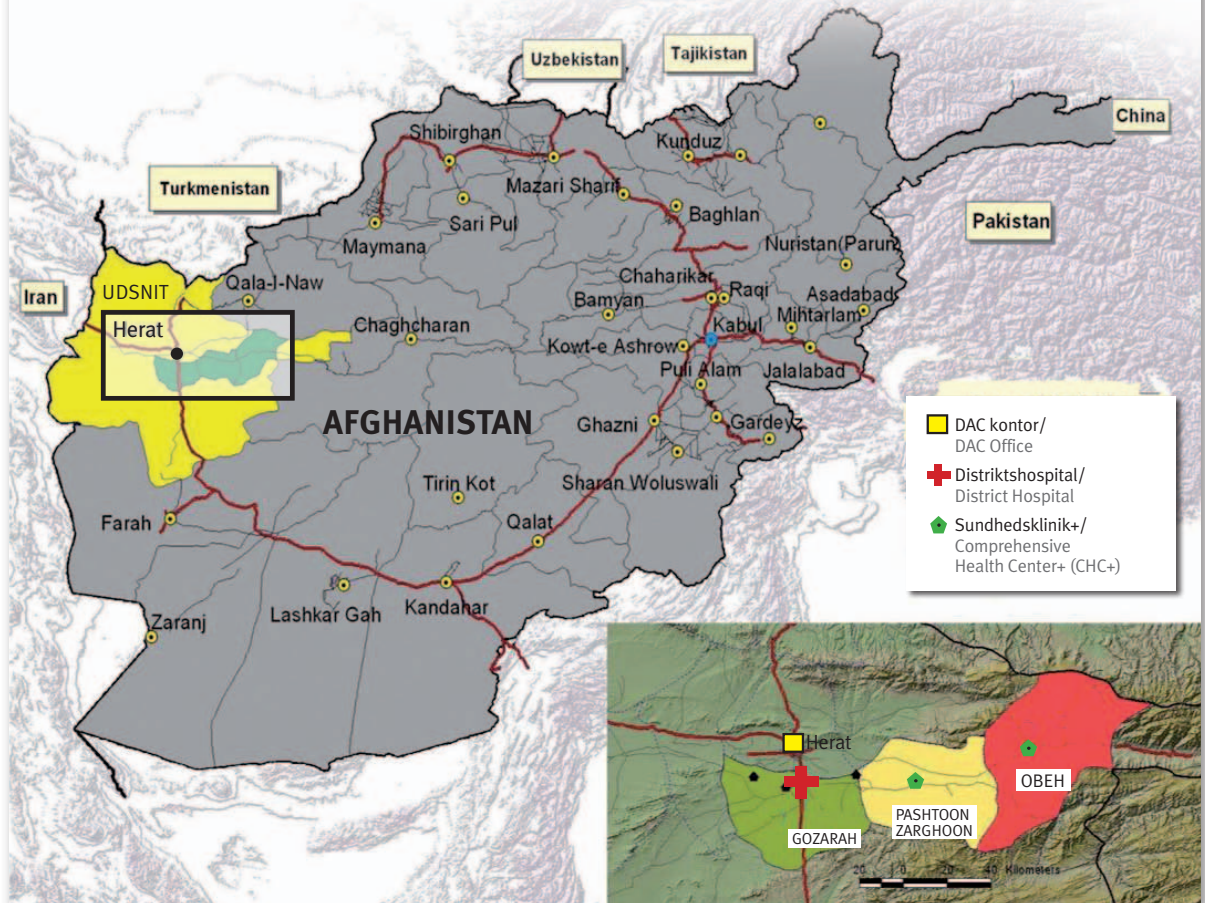
In March 2012, Deputy Chairman Ole Julius Siemssen went to Herat along with Board Member Ole Frank Nielsen and Deputy Alexander Schultz. All three of them have a profound medical background. In general, the supervisors were pleased to note that the Afghan staff's performance on Gozarah District Hospital (GDH) and in the clinics. Significant improvements have been obtained as regards ambulant be-

## DAC's sundhedsindsats

- 1 distrikthospital
- 18 klinikker
- 179 sundhedsposter
- 16 landsbyudviklingshold
- 3 hold supervisorer for landsbyudviklingsholdene
- 378 landsbysundhedsarbejdere
- 3 hold supervisorer for landsbyudviklingsholdene
- 3 mobile sundhedshold
- 180 Shura-medlemmer
- 15 kvindelige familierådgivere

## DAC's Health Programme

- 1 District Hospital (GDH)
- 18 Health Centers
- 179 Health Posts
- 16 Village Health Development Teams (VHDTs)
- 3 Village Health Development Supervisor Teams
- 378 Community Health Workers (CHWs)
- 3 Village Health Development Supervisor Teams
- 3 Mobile Teams (MTs)
- 180 Shura Members
- 15 Female Family Advisors (FFAs)



handling og kirurgi, og der hersker en god stemning, hvor de ansatte, mænd som kvinder, respekteres for deres kompetencer og ansvarsområder. Hovedpunkter i tilsynet var følgende:

### Gozarah District Hospital (GDH)

Dr. Abdul Jabber Sohail, der tidligere var leder af DAC's samlede outreach-indsats, er nu blevet leder af GDH. Ifølge tilsynsdeltagerne viser Dr. Sohail stort engagement og går forrest i forhold til at skabe den gode stemning på hospitalet, blandt andet ved at fokusere på teamwork som udgangspunkt for at de ansatte kan yde en optimal sundhedsfaglig indsats. Stillingen som leder af den samlede outreach-indsats er blevet besat af Mr. Ehsan Ahmadzada, som er medicinsk assistent med over syv års praktisk erfaring. GDH har også fået en ny kvindelig kirurg, Dr. Yarmand, som beskrives som værende meget kompetent med et stort engagement samt venligt og kollegialt sind. Du kan læse Dr. Yarmand's personlige

treatment and surgery, and the atmosphere among the staff, men as well as women, is cheerful, and each of them holds a great mutual respect for the areas of responsibility and competencies of one another. The main points of the supervision were as follows:

### Gozarah District Hospital (GDH)

Dr. Abdul Jabber Sohail, who used to be the leader of DAC's community based health care (outreach), is now the manager of GDH. According to the supervisors, Dr. Sohail shows great commitment and leads the way when it comes to keeping up a nice atmosphere at the hospital. Among other things, he focuses on teamwork as a basis for the staff to do its best as health professionals. The position as community based health care manager has been occupied by Ehsan Ahmadzada, who is a medical assistant with more than seven years of practical experience. GDH also has a new female surgeon, Dr. Yarmand, who is competent and has a friendly and collegial mind. You can read Dr. Yarmand's per-



beskrivelse af sig selv og det kirurgiske holds aktiviteter på GDH på side 17.

For at sikre projektets bæredygtighed samt fortsat engagement og kompetenceudvikling hos de afghanske medarbejdere, er videreuddannelse et afgørende redskab. Mange af både de administrative og sundhedsfaglige medarbejdere er i årets løb blevet uddannet og videreuddannet ved kurser i Afghanistan, Indien, Thailand samt online inden for kapacitetsopbygning, økonomistyring, administration, fødselshjælp og outreach-sundhedspleje.

Det har derfor været og er fortsat af høj prioritet for tilsynsdeltagerne i samarbejde med Sumitra, at monitorere og imødekomme behovet for medarbejdernes kompetenceudvikling.

### **Pashtoon Zarghoon**

Tilsynsdeltagerne var også på besøg på den store klinik (CHC+) i Pashtoon Zarghoon, hvor de kunne konstatere, at klinikken generelt er i pæn og ordentlig stand, og at sundhedsydelse for de ambulante patienter fungerer særdeles godt. Herudover blev det bemærket, hvordan ernæring, familieplanlægning samt andre børne- og mødrerelaterede sundhedsydelser fungerer fint.

### **Obeh**

Desværre var det på grund af den sikkerhedsmæssige situation ikke muligt for tilsynsdeltagerne at tage til klinikken i Obeh. Dog kunne de to læger, der til dagligt arbejder på klinikken, ved et møde i Gozarah berette, at klinikken er i en fortsat positiv udvikling.

### **Sundhedsfagligt tilsyn med fokus på børne- og mødresundhed.**

#### **Oversygeplejerske Elin Petersen, april og juni 2012:**

I april og juni 2012 besøgte den erfarne sygeplejerske Elin Petersen igen Herat. Som tidligere var Elin Petersen sendt ud for at følge op på børne- og mødresundheden og for at videreudanne det afghanske personale på GDH's børneafdeling samt på Baby Well klinikkerne.

Som altid prioriterer DAC underernæringsproblematikken højt. DAC har som noget nyt, i samarbejde med World Food Programme og UNICEF, pr. 1. september 2012 igangsat et ernæringsprogram kaldet Community-Based Management of Acute Malnutrition (CMAM) med det formål at monitorere og behandle tilfælde af underernæring. Programmet indebærer at tre nye stabiliseringscentre vil blive opført på henholdsvis GDH, sundhedsklinikken i Obeh (CHC+) samt sundhedsklinikken i Pashtoon Zarghoon (CHC+).

Derudover vil der blive lavet et ambulant, behandlingsmæssigt program for underernærede børn på fire af de basale sundhedsklinikker i Gozarah, Obeh og Pashtoon Zarghoon.

Som støtte til implementering af programmet vil syv nye medarbejdere blive ansat med 100% finansiering fra UNICEF. Programmet går helt konkret ud på, at underernærede gravide og ammende kvinder kan få olie, mel, vitaminpiller etc., og at børn fra seks til 59 måneder kan få daglige ernæringstilskud i form af jordnødepasta, som har en ernæringsrigtig sammen-

sonal beskrivelse af sig selv som en professionel og aktiviteterne for det kirurgiske hold på GDH på side 17.

To ensure the sustainability of the health project and the continuing commitment and competency development among the Afghan staff, education has become a crucial tool. Over the past year, many administrative and health professional employees, have been educated and upgraded in skills through courses in Afghanistan, India, Thailand and online within areas such as capacity building, financial management, administration, midwifery and outreach health care. It has been, and continues to be, of high priority to the supervisors to cooperate with Sumitra on monitoring and accommodating the need of competency development among the Afghan staff.

### **Pashtoon Zarghoon**

The supervisors also visited the large clinic (CHC+) in Pashtoon Zarghoon where they found the clinic to be nice and tidy and all health benefits for the outpatients to be in perfect working order. Furthermore, it was noted how nutrition, family planning and other maternal and child health care benefits were running just fine.

### **Obeh**

Unfortunately, due to the tensed security situation, it was not possible for the supervisors to go to DAC's clinic in Obeh. However, two doctors working at the clinic were able to report a continuously positive development of the clinic at a meeting with the supervisors in Gozarah.

### **Professional health supervision with focus on maternal and child health care.**

#### **Head nurse Elin Petersen, April and June 2012:**

In April and June of 2012, the experienced nurse, Elin Petersen, visited Herat once again. As before, she was sent to do a follow-up on the maternal and child health care and to further educate the Afghan staff on GDH's pediatrics ward and the Baby Well Clinics.

As is well known, the malnutrition problem is an urgent priority for DAC. Therefore, as of September 1, 2012, DAC has launched a nutritional program called Community-Based Management of Acute Malnutrition (CMAM) in cooperation with World Food Programme and UNICEF. The purpose of the program is to monitor and treat cases of malnutrition. The program entails three new stabilising centres to be built on respectively GDH, DAC's Comprehensive Health Center in Obeh (CHC+) plus a similar clinic in Pashtoon Zarghoon (also CHC+). Additionally, an ambulant program for malnourished children will be offered on four of the Basic Health Centres in Gozarah, Obeh and Pashtoon Zarghoon.

To support the implementation of the program, seven new employees will be hired with a 100% financing by UNICEF. The program specifically means that malnourished pregnant and nursing women will receive oil, flour, vitamins, etc, and children from six to 59 months can have daily nutritional subsidies of peanut paste, which has a nutritionally balanced composition. A continued focus on malnutrition is important since, much too often, malnourished children and pregnant or nursing women arrive at our clinics.

During Elin Petersen's stay in April, a theory les-

*Babyer bliver undersøgt og vaccineret på Baby Well klinikkerne. Babies are examined and vaccinated at the Baby Well Clinics.*



sætning. Et fortsat fokus på underernæring er vigtigt, da der stadig alt for ofte kommer underernærede børn, ammende og gravide ind på DAC's klinikker.

Under Elin Petersens besøg i april blev en teoritime for de afghanske ansatte pludselig afbrudt da en selvmordsbombe udløstes få kilometer fra GDH. Elin samt resten af personalet på GDH trådte med det samme til for at hjælpe de mange tilskadekomne. Læs Elins personlige beretning fra Herat på side 15.

#### **Sundhedsfagligt tilsyn med fokus på outreach-indsatsen.**

##### **Sygeplejerske Anni Fjord, juni 2012:**

Med baggrund i DAC's vedvarende fokus på at tilbyde sundhedsydelser til befolkningen i yderdistrikterne i Gozarah, Pashtoon Zarghoon og Obeh, opholdte sygeplejerske Anni Fjord sig i Herat i godt to uger i juni 2012. Hovedformålet med hendes besøg var at kortlægge arbejdsgange og målsætninger for DAC's landsbyudviklingshold (VHDTs), landsbysundhedsarbejdere (CHWs) og mobile sundhedshold (MTs).

Udover at være et led i DAC's fokus på at kvalitetssikre den sundhedsmæssige arbejdsindsats i Herat, var udsendelsen også med til at klarlægge hvor betydningsfuldt arbejdet i landdistrikterne er for lokalbefolkningen. I forlængelse af dette er det bemærkelsesværdigt, at Anni konkluderer, at lokalsamfundet skal inddrages endnu mere i ansvaret for at udvikle et bæredygtigt sundhedssystem. Anni lægger i den forbindelse særligt vægt på Mullaernes rolle i samfundet, idet de er meget respekterede i lokalsamfundet samt videregiver besked – også med sundhedsfagligt indhold - hver fredag i forlængelse af bønner. Endvidere fremhæver Anni også vigtigheden af, at indflydelsesrige kvinder i lokalsamfundene inddrages. Til det beretter projektdirektør Sumitra at antallet af kvindelige Shura-medlemmer er støt stigende, hvilket er særdeles positivt.

I tæt samarbejde med Mr. Ehsan Ahmadzada, der er leder af DAC's samlede outreach-indsats, gennemførte Anni Fjord flere udflugter i distrikterne Gozarah og Pashtoon Zarghoon. Anni aflagde bl.a. besøg til tre sundhedsposter, hvor hun interviewede tre par bestående af en mand og en kvinde, der fungerer som landsbysundhedsarbejdere, mens et andet besøg gik til en skole, hvor hun fik indblik i landsbyudviklingsholdenes arbejde med sundhedsundervisning. Anni opfordrer i den forbindelse til, at DAC i endnu højere grad involverer skoleelever, eventuelt som jævnaldrende un-

son was unexpectedly interrupted when a suicide bomb suddenly went off a few kilometres from GDH. Elin and the rest of the staff immediately stepped in to help the many injured. Read the personal narrative of Elin Petersen on page 15.

#### **Professional health supervision with focus on outreach health care.**

##### **Nurse Anni Fjord, June 2012:**

Based on DAC's persistent focus on delivering health benefits to the population in the rural areas of Gozarah, Pashtoon Zarghoon and Obeh, nurse Anni Fjord was dispatched to Herat for two weeks in June, 2012. The main purpose of the stay was to survey the working procedures and objectives of DAC's Village Health Development Teams (VHDTs), Community Health Workers (CHWs) and Mobile Teams (MTs).

Besides being part of DAC's continuous focus on quality assurance, the dispatch of Anni was also part of clarifying just how essential the efforts in the rural areas are to the local population. In continuation hereof, it is notable how Anni concluded that the local community should be involved even more when it comes to responsibility of developing a sustainable health care system. Anni emphasizes the role of the Mullas in society, as they are respected and also messengers on announcements – including those of health related content – every Friday in connection with Friday prayer. Furthermore, Anni stresses the importance of influential women in the local communities to be involved. Project Director Sumitra Mukherjee adds that the number of female Shura members is steadily increasing, which is absolutely positive.

In close cooperation with Mr. Ehsan Ahmadzada, who is DAC's community based health care manager, Anni accomplished several field trips to the districts of Gozarah and Pashtoon Zarghoon. She visited three health posts, where she interviewed three couples, each consisting of a man and a woman, who work as CHWs. She also visited a school, where she gained an insight into the VHDT's work with health care training. Anni recommends for DAC to involve students as instructors who can teach other students. Through an approach like this, DAC has great opportunities of getting messages across to young recipients.

Anni also participated in a health Shura on district level, which is unique as it consists of both women and men. She also interviewed a Mobile Team (MT). One



**Antallet af kvindelige Shura-medlemmer er støt stigende, hvilket er særdeles positivt**

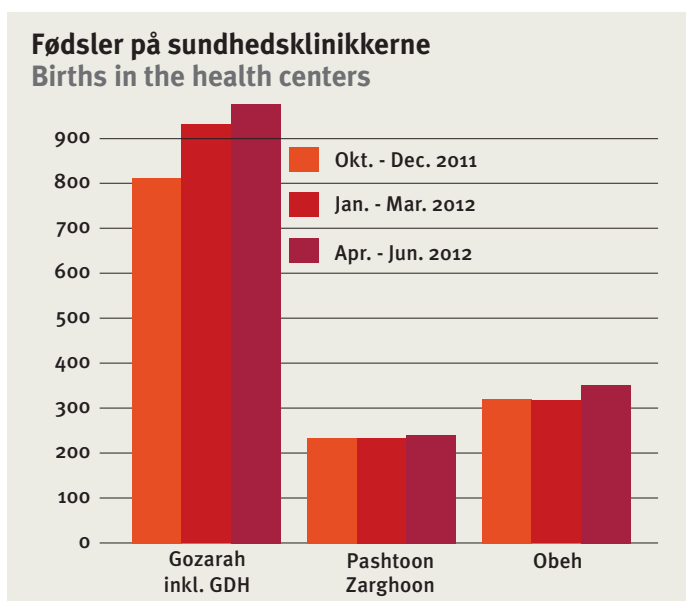
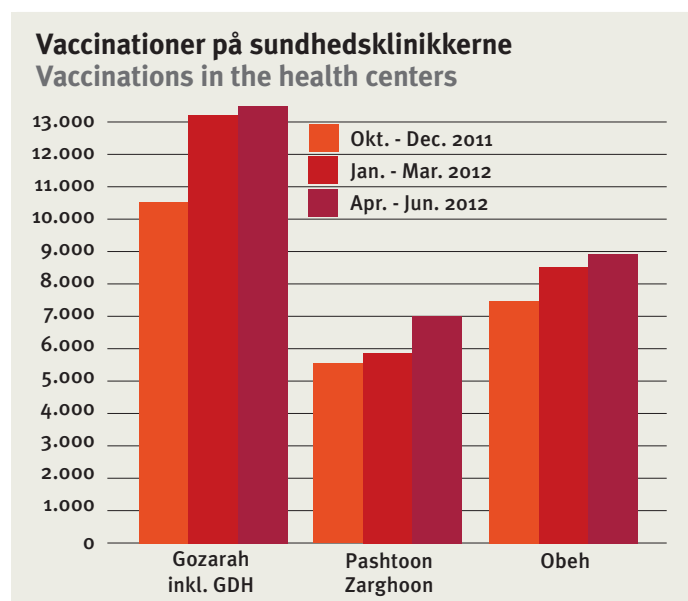
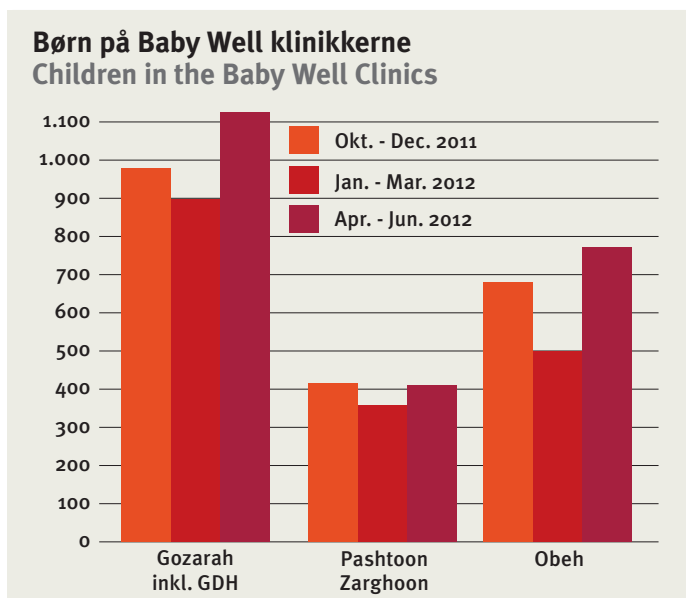
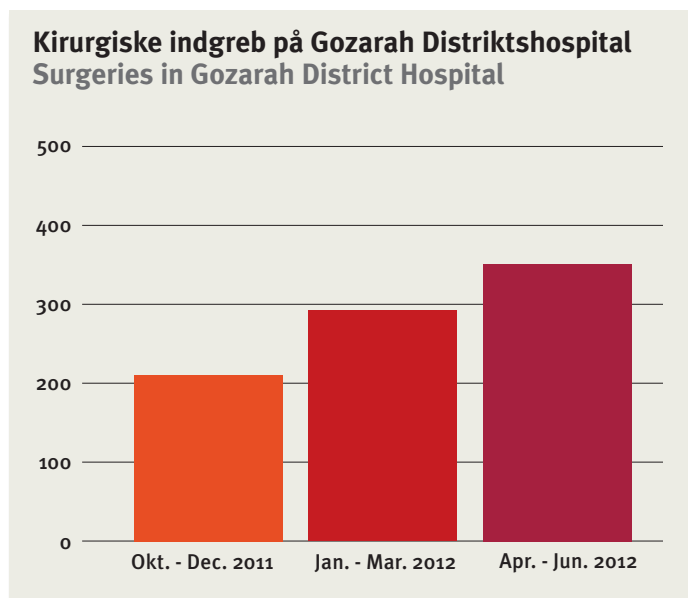
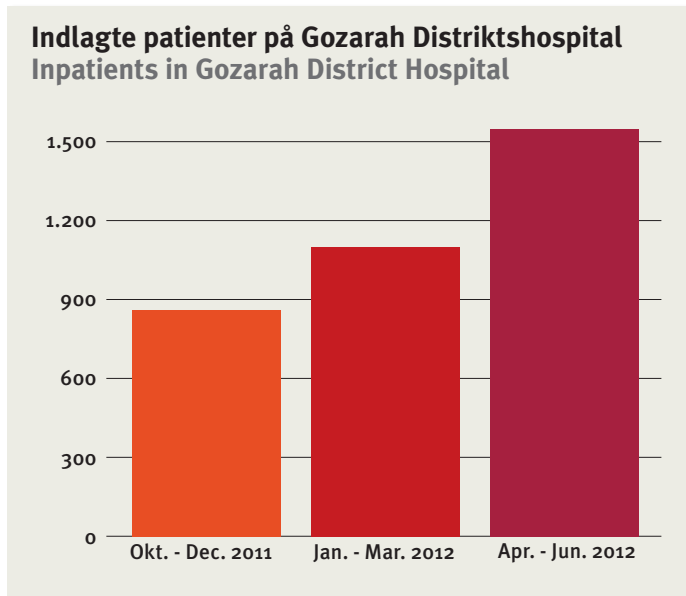
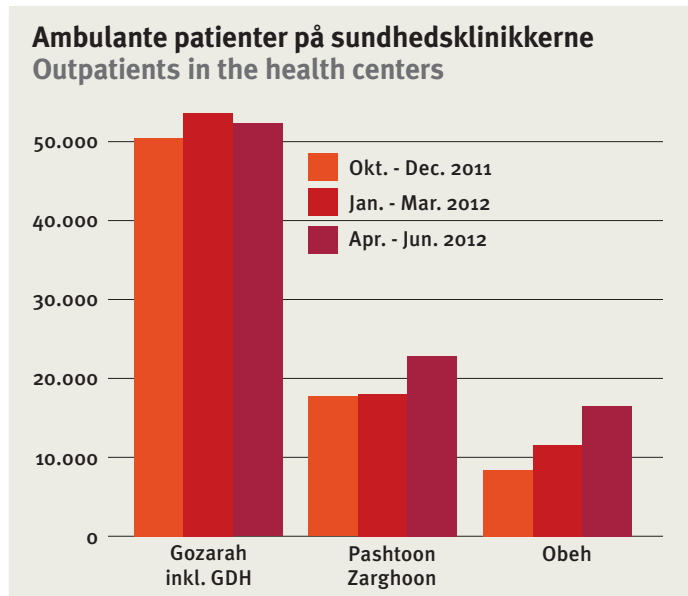


**The number of female Shura member is steadily increasing, which is absolutely positive.**

*Baby fra  
en Baby Well  
klinik med  
sortmalede  
øjne efter  
traditionen.  
Baby from  
Baby Well  
Clinic with  
traditionally  
black painted  
eyes.*



## Sundhedsprojektet i tal/Health Project in Numbers



*Afghanske landsbysundhedsarbejdere (tv.) og landsbyudviklingshold på outreacharbejde. Afghan community health workers (left) and a village health development team working in rural areas*



dervisere. Gennem en sådan fremgangsmåde har DAC gode muligheder for at få budskaber om sundhed ud til unge modtagere.

Anni deltog endvidere i en distriktssundheds-shura, som i sin form er unik, idet gruppen består af både kvinder og mænd, ligesom hun interviewede et mobilt sundhedshold. Ét mobilt sundhedshold opererer i hvert af DAC's tre distrikter og består af en embedslæge samt en sundhedsmedarbejder, der står for vaccinationer.

Som opfølgning på det store kortlægningsarbejde over DAC's outreach-indsats forventes Anni Fjord i samarbejde med Mr. Ahmadzada at fortsætte arbejdet med bl.a. at tilføre arbejdsgangene den nødvendige struktur, når hun i december 2012 atter drager mod Herat.

#### **Sundhedsfagligt bestyrelsestilsyn.**

**Helga Schwedler, Merete Rønnow, Andrea Rømer Lauritsen, juni 2012.**

I juni 2012 fik DAC Herat for anden gang bestyrelsestilsyn. Denne gang med deltagelse af bestyrelsesmedlemmerne Helga Schwedler og Andrea Rømer Lauritsen samt stedfortræder Merete Rønnow. For Helga og Merete, der begge er erfarne sygeplejersker, var formålet med tilsynet at lave kvalitetskontrol og evaluering af sygeplejeledelsen på GDH og klinikkerne. Herudover var cand.mag. Andrea Rømer Lauritsen med for at tilse DAC's sociale projekter i form af sy- og broderikurserne samt for at tilse kvindekollegiet, hvilket er beskrevet på side 18.

Hvad angår sygeplejeledelsen fremhæver Helga Schwedler overordnet, at hele DAC's personale, hvad enten det er i compounden eller på kontoret, på GDH eller på klinikkerne, udstråler en glæde og stolthed over det der er opnået. De har en tro på fremtiden og på projektets bæredygtighed. Men det essentielle er, at de selv tager ansvar for projektet - det er blevet deres projekt. At GDH er et modelhospital gør, at personalet er stolt af at arbejde der og dermed sørger for, at den hygiejniske standard er exceptionel for et afghansk hospital. De ved, at det er det bedst fungerende distriktshospital i Afghanistan, men også, at det er hårdt arbejde at opretholde og forbedre standarden løbende. Derfor er de også tilfredse med, at der bliver sendt konsulenter ud, der kan vejlede, støtte og bidrage til en fortsat positiv udvikling.

MT is working in each of DAC's three districts, and the MTs consist of a health inspector and a health worker who is taking care of vaccinations.

As a follow-up on the large survey on DAC's outreach efforts that Anni Fjord has been doing, she is likely to continue the work on bringing a necessary structure to the working procedures in cooperation with Mr. Ahmadzada when, in December 2012, she will return to Herat.

#### **Health professional board supervision.**

**Helga Schwedler, Merete Rønnow, Andrea Rømer Lauritsen, June 2012:**

In June 2012, the health project in was supervised by the DAC Board for the second time. This time, the participants were board members Helga Schwedler and Andrea Rømer Lauritsen plus deputy Merete Rønnow. For Helga and Merete, who are both experienced nurses, the purpose of the supervision was to do a quality control and an assessment of the nursing management on GDH and the clinics. Andrea Rømer Lauritsen, who is Master of Arts, was there to supervise DAC's social projects and the female dormitory, which is described on page 18.

As regards the nursing management, Helga Schwedler underlines how DAC's staff, in general radiates happiness and pride of their accomplishments. They have faith in the future and the sustainability of the project. However, the most essential part is their responsibility when it comes to the project - it has become their project.

GDH being a model hospital makes the staff proud, and they make sure that the hygienic standards are exceptional compared to other Afghan hospitals. The staff knows that they are working at the best functioning district hospital in Afghanistan. They also know that it takes a lot of hard work to maintain and improve the standard of the hospital continually. Therefore, the satisfaction with consultants being dispatched to guide, support and contribute to a positive development is distinct.



*Jordemoder med nyfødt på fødeafdelingen.*

*Midwife with new born in the delivery room.*

**Børne- og mødresundhed:****Meget at gøre,  
meget at glædes over**

I marts måtte jeg desværre melde afbud til en konsulentperiode på fire uger i Herat. Jeg faldt og brækkede en arm og fik en let hjernerystelse! Ærgerligt, da alt var planlagt i DAC's distrikter.

Midt i april blev der givet grønt lys: Flyv du bare! Således med gipsen afmonteret dagen før begav jeg mig for fjerde gang til Herat. Målet var at uddanne endnu et hold afghanske ansatte til at varetage undersøgelser af børn i de etablerede børneklonikler på de tre store sundhedscentre i Gozarah, Pasttoon Zarghoon og Obeh samt på seks af de mindre klinikker. Holdet var sammensat af fem jordemødre og tre ernæringsassistenter med forskellig uddannelse og erfaring.

Undervisningen gik over to uger med en uges teori og en uges praktisk arbejde. Emnerne var som på de tidligere tre kurser: Fødsels- og barselspleje, børns udvikling fysisk, psykisk og socialt, vækstkurver, børnesygdomme, kost, hygiejne, amning, vaccinationer og specielt fokus på forebyggelse af under- eller fejlernæring.

Knap var teoriundervisningen begyndt, før vi en tidlig morgen hørte et kæmpe eksplosionsbrag efterfulgt af politi- og ambulancesirener og masser af sårede på skadestuen. De fleste blev bragt til os, da vi lå tæt ved terrormålet - en regeringsbygning på lufthavnsvejen få kilometer fra distriktssygehuset i Gozarah (GDH). Der var børn, kvinder og mænd i alle aldre overalt i skadestuens små rum. Havde man skræk for blod, skulle man holde sig langt væk. Jeg tog mig mest af børnene. Enkelte var allerede døde, da de blev bragt ind, andre forsvandt ud i bevidstløshed. Jeg følte mig magtesløs over ikke at have 10 anæstesihold til at intubere og respiratorbehandle. Med de begrænsede midler, vi havde, forsøgte vi at stoppe store blødninger, lægge IV-adgange, iltbehandle og få sendt alle videre til den rette specialbehandling. Det var en trist og forfærdelig oplevelse. Alle gjorde ALT, hvad der overhovedet kunne lade sig gøre. Størstedelen af hospitalets personale var på opgaven med at minimere disse stakkels menneskers lidelser; så håbløst uretfærdige og uforudsigelige.

Personalet blev efterfølgende tilbudt psykologsupervision af en medarbejder fra War Child, Helen Guillermo. Personligt blev jeg naturligvis dybt berørt af det meningsløse og fuldstændigt uforudsigelige blodbad. En stor tak til Sumitra og Helen for deres hjælp i dagene efter og til Viggo Fischer for omsorgsfuld kontakt både i dagene lige efter eksplosionen og i tiden umiddelbart efter min hjemkomst til Danmark.

Hen over pinsen og tre uger frem vendte jeg tilbage

**Maternal and Child Health Care:****A Lot to Do,  
a Lot to Be Happy About**

*I 2012 var oversygeplejerske Elin Petersen udsendt som korttidskon-sulent for DAC for fjerde og femte gang.*

*In 2012, Head Nurse Elin Petersen was dispatched as short-term expat for DAC for the fourth and fifth time.*

In March, I unfortunately had to cancel a four-week period as consultant in Herat. I broke my arm plus I had a minor concussion! It was too bad, as everything was already scheduled in DAC's three districts. However, in the middle of April, I got the green light to go. With the plaster removed just the day before, I flew to Herat for the fourth time. The purpose was to instruct a team of Afghan employees in examining children in the established Baby Well Clinics and also on six of the smaller clinics. The team consisted of five midwives and three nutrition assistants with different experience and education.

The instruction took place through a two-week course with one week of theoretical training followed by one week of practical training. The topics were the same as on the

three previous courses: Birth and maternity nursing, the physical, psychological and social development of children, graphs of growth, childhood diseases, proper diet, hygiene, breast-feeding, vaccinations, and a special focus on prevention of malnutrition.

In the early morning one of the first days, we had hardly started the theory lesson before we heard a massive explosion, wailing sirens on ambulances and police cars followed by a lot of wounded people in the emergency ward. Most victims were brought to DAC's district hospital in Gozarah (GDH) as this is located close to the target of the terror attack - a governmental building just a few kilometers away from the hospital. The victims were men, women, and children of all ages, placed all over the emergency ward, wherever there was an empty space. People afraid of blood ought to keep their distance. The patients I treated were mostly children, some already dead when they were brought in, others disappearing into unconsciousness. I felt powerless not having 10 anesthetic teams intubating and giving life support. With our limited resources, we tried stopping large bleedings, starting IVs, giving oxygen therapy and having all patients referred to the right specialist treatment. It was a sad and terrifying experience. Everybody did ALL they could and the majority of GDH's staff was assigned to minimize these people's suffering and pain; so desperately unfair and unpredictable.

Subsequently, all staff members were offered psychological supervision by an employee of War Child, Helen Guillermo. Special thanks to Sumitra and Helen for their assistance in the days following the tragic incident, and also to Viggo Fischer for his considerate and continuous contact with me, both in Herat and after I returned to Denmark.

During Whitsun and the three weeks following, I

”  
Lad mig sige  
det helt klart:  
Det største  
børnedødeligheds-  
problem, er  
manglen  
på mad.

”  
Let me make  
this clear:  
The biggest  
problem as  
regards infant  
mortality is  
lack of food.

til Herat for at følge op på målene fra første besøg, som blandt andet var at se på, i hvilken udstrækning DAC er klar til at gå ind i et samarbejde med World Food Programme og UNICEF om det såkaldte Community Based Management of Acute Malnutrition-program (CMAM). Et program, der skal hjælpe med at reducere den høje dødelighed blandt 0-5-årige børn og give gravide og ammende kvinder bedre ernæringsforhold.

Vi havde nogle fantastisk dejlige, smukke dage ude i stenørkenen. DAC's tolk, Mr. Solehi, fulgte mig sammen med chaufføren Daud. Bortset fra en enkelt klinik oppe i Obeh blev alle klinikker, der skal implementere programmet, observeret og rådgivet, så vi kunne være klar til projektet. Selvfølgelig mangler der lidt personale, undervisning og forskellige remedier, men holdningen på klinikkerne er: Den klarer vi! Og lad mig sige det helt klart: Det største børnedødelighedsproblem er manglen på mad. På en helt nyåbnet klinik var 14 ud af 27 børn underernærede. Mit håb er, at dette program kan levere nok mad regelmæssigt, og at personalet kan oplæres i at varetage plejen af de mest syge. Ellers vil børn fortsat dø af mangel på mad.

Den sidste del af mit ophold blev brugt på at se på plejen af børn på GDH's børneafdeling. En velrenoveret lille hospitalsenhed med 16 børn, hvor mødre og børn deler seng for at holde gang i amningen, hvilket følger mine anbefalinger år tilbage. Der er én sygeplejerske om al pleje, behandling og observation i en dagvagt – arbejdsvilkår, som mange danske sygeplejersker ville korse sig over. Men det er mødrene, der varetager al den basale pleje af børnene såsom hygiejne, madning osv. Der er et godt stykke vej til, at de afghanske børn og forældre får en tilstrækkelig pleje og behandling. Der dør fortsat alt, alt for mange børn af mindre betydningsfulde infektioner, da de små grundet den ringe ernæringsstilstand ikke har modstandskraft nok.

Derfor er der fortsat meget at gøre i forhold til børne- og mødresundhed, men heldigvis er der også meget at glædes over såsom uddannelse, forbedrede klinikker og ikke mindst en mindsket dødelighed blandt små børn.

returned to Herat to follow up on the objects of my last visit, which included looking at the preparatory work for DAC's cooperation with World Food Programme and UNICEF on the so-called Community Based Management of Acute Malnutrition program (CMAM). A program with the purpose of reducing the high mortality rate of children from 0 to 5 years and giving pregnant and nursing women improved nutritional conditions.

We had some wonderful, beautiful days in the stony desert. DAC's interpreter, Mr. Solehi, escorted me along with the chauffeur, Mr. Daud. Except from one clinic in Obeh, all clinics implementing the program were monitored and advised as part of the preparation process. Of course, we could use more staff, training and general resources on the clinics, but the staff's conviction was: We'll make it! And let me make this clear: The biggest problem as regards infant mortality is lack of food. On a newly opened DAC clinic, 14 out of 27 children came in malnourished. My hope is for the program to deliver enough food on a regular basis, and for the staff to be trained in proper care of the worst cases. Otherwise, children will continue to die from lack of food.

The last part of my stay was spent looking at child- and infant care in GDH's pediatrics ward. A well-restored, small hospital unit with room for 16 children. Mothers and children share beds to maintain the breastfeeding in accordance with my recommendations years ago. One nurse takes care of all nursing, treatment and observation in a daily shift – working conditions that Danish nurses would be shocked at. However, it is the mothers who handle the basic care of their children such as bathing, feeding etc. It will take time before the Afghan children and parents can be given sufficient care and treatment. Still, too many children die as a result of small infections – caused by malnutrition.

There is still a lot to be done in relation to maternal and child health care, but fortunately there is also a grounds for optimism including education, improved clinics and last, but not least, decrease in child mortality.





## Specialkirurg på GDH: Afghanistans folk har stadig brug for bedre sundhedspleje

Mit navn er Dr. Faiqa Farozesh Yarmand. Jeg begyndte at læse medicin på universitet i Kabul i 1987 og blev færdiguddannet læge i 1992. Jeg arbejdede på regionalhospitalet i Herat som kirurg fra 1992-2000 og hos den franske hjælpeorganisation Medecins du Monde (MDM) som gynækolog fra 2000-2001. Herefter vendte jeg tilbage til regionalhospitalet i Herat, hvor jeg arbejdede som kirurg fra 2001-2003. Fra 2003 til 2007 videreuddannede jeg mig som specialkirurg på regionalhospitalet, hvilket indebar fem års praktisk og teoretisk uddannelse. Jeg blev færdiguddannet i 2008. Fra 2008-2011 arbejdede jeg på min egen klinik, men siden 26. juni 2011, har jeg arbejdet som specialkirurg for DAC på distriktshospitalet i Gozarah (GDH).



*Specialkirurg Faiqa Farozesh Yarmand har arbejdet for DAC siden juni 2011.*

*Special Surgeon Faiqa Farozesh Yarmand has worked for DAC since 2011.*

## Special Surgeon at GDH: The People of Afghanistan Still Need Improved Health Care

My name is Dr. Faiqa Farozesh Yarmand. I started at the Medical University in Kabul in 1987 and was rewarded with the degree of MD (doctor) in 1992. I have worked at Herat Regional Hospital as an MD surgeon from 1992 to 2000, and with the French Doctors' Organization (Medecins du Monde) as a gynecologist from 2000-2001. Hereafter, I returned to Herat Regional Hospital and started to work as a surgeon from 2001 to 2003. From 2003 to 2007, I attended a specialist program at the regional hospital including five years of practical and theoretical training. Finally, I got certified as a specialist surgeon in 2008. I worked at my private clinic from 2008-2011, but since June 26 2011, I have worked as a specialist surgeon in Gozarah District Hospi-

tal (GDH) with the DAC organization.

When I worked at Herat Regional Hospital and the MDM organization, I made several emergency surgeries. It was in the hard war times with limited equipment and difficulties because of the bad situation for women. However, I found it honoring to work and help the people in need!

As regards my current position with the surgery team in GDH, there are many different work related tasks I would like to point out:

GDH is more than 10 kilometers from Herat City. However, the hospital covers a great deal of the population in the Obeh, Gozarah, Pashtoon Zarghoon, Engil, and Adraskan and Herat City. We offer health care treatment for the people who come to GDH, and every week we make training sessions for our local health personnel to prepare them for expanding the health care to people in the remote areas. Personally, I have a training program of three hours every week for the surgery team, health staff members from Obeh and Pashtoon Zarghoon as well as other staff members who are interested in participating. Our surgery team consists of 10 persons who work under my guidance. I am the specialist surgeon, and then there are two MD doctors and seven nurses including an anesthetic nurse.

We work closely and friendly together, and we all enjoy helping our people. I have an operation program every day and perform many surgeries every week together with my colleagues. Examples of surgical cases are hare lip, acute appendicitis, liver abscess etc.

I am glad to see that international colleagues and expats from Denmark come to help our people with experience, contributions etc.

I wish for peace in Afghanistan for good. I hope that other countries do not forget our people, because the people of Afghanistan still need improved health care.

”  
Jeg ønsker varig fred i Afghanistan. Jeg håber, at andre lande ikke glemmer vores folk, for befolkningen i Afghanistan har stadig brug for bedre sundhedspleje.

”  
I wish for peace in Afghanistan for good. I hope that other countries do not forget our people, because the people of Afghanistan still need improved health care



## Kvindekollegiet og sociale projekter: Viden er vejen frem for Afghanistans kvinder

*Ud over sundhedsprojektet i Herat er vi i DAC glade for fortsat at kunne fokusere på uddannelse af kvinder gennem vores kvindekollegium samt sy- og broderikurser. DAC's overbevisning er, at viden er vejen frem for Afghanistans kvinder.*

*Bestyrelsesmedlem Andrea Rømer Lauritsen besøgte kvindekollegiet samt sy- og broderiprojekterne i juni 2012 og giver her seneste nyt derfra:*

### Kvindekollegiet

Under mit ophold i Herat i juni 2012 besøgte jeg DAC's kvindekollegium – det ene af kun tre kvindekollegier i hele Afghanistan. De to andre ligger i henholdsvis Kabul og Bamian.

Jeg bliver modtaget af kvindekollegiets administrator, Khânum Zadjeda, der har påtaget sig jobbet efter mange år som rektor på Gowhar Shad Skolen, som med sine 7.500 elever er Herats største pigeskole.

Kvindekollegiet er oprindeligt bygget til at huse 96 unge kvindelige studerende, der enten læser til sygeplejerske, jordemoder eller studerer på Herats universitet. Tilstømningen er dog efterhånden så stor, at antallet af beboere nu er oppe på omkring 120. Derfor må en del af de unge studerende dele værelse to og to – dog uden at det er noget problem.

Jeg taler i første omgang med Nageen fra Ghor-provinsen i det centrale Afghanistan. Hun studerer "Muslim Science". Derudover møder jeg igen Farahnaz og Zarghona, der begge kommer fra Farah-provinsen, og som jeg kender fra 2010. Farahnaz på 22 år, der læser til lærer, er nu næsten færdig med sin uddannelse. Zarghona på 23 år studerer til læge, og da jeg kommer ind i hendes værelse, læser hun anatomi på sin bærbare computer. Hun fortæller, at det tager syv år at blive læge i Afghanistan, men at hun heldigvis kan blive boende på kollegiet under hele sin studietid. Hun fortæller også, at hun har til hensigt at specialisere sig i kvindesygdomme.

Der hersker en atmosfære af glæde og ungdommelig optimisme på DAC's kvindekollegium i Herat. De unge kvindelige studerende, der bor her, er opfyldt



## Female Dormitory and Social Projects: Knowledge is the Way Forward for the Women of Afghanistan

*Apart from the health project in Herat, DAC is proud of the continuous focus on education of women through our female dormitory and also our sewing and embroidery projects. DAC's conviction is that knowledge is the way forward for the women of Afghanistan.*

*Board member Andrea Rømer Lauritsen visited the dormitory and the sewing and embroidery projects in June 2012 and gives us the latest news:*

### Female Dormitory

During my stay in Herat in June 2012, I visited DAC's female dormitory – one out of three female dormitories in all of Afghanistan. The other two are located in Kabul and Bamian.

The female administrator of the dormitory, Khânum Zadjeda, offered me a warm welcome. She has taken on the job after several years as Head Teacher of the school in Gowdar Shad, which is the biggest school for girls in Herat with its 7,500 pupils.

The dormitory was originally built to accommodate 96 female students, who study to be nurse or midwife, or who go to the University of Herat. However, the number of female students is increasing, and now the dormitory accommodates no less than 120 girls. Therefore, they must share the rooms, which luckily is not a problem.

I soon came to speak to Nageen from the Ghor Province in Central Afghanistan. She studies Muslim Science. Furthermore, I met with Farahnaz and Zarghona, who come from the Farah Province, and who I know from my visit in 2010. 22-year-old Farahnaz, who studies to be a teacher, is almost done with her education. 23-year-old Zarghona studies medicine, and when I entered her room, she was studying anatomy on her lap top. She told me that it takes seven years to become Doctor of Medicine in Afghanistan, but fortunately her accommodation at the dormitory is guaranteed throughout her time of study. She also tells me that she wants to become a specialist doctor in female diseases.

A good atmosphere of joy and youthful optimism is

*Sy- og broderi-projekterne er sociale projekter, som i øjeblikket støttes af DAC's egne midler, herunder de private bidrag vi modtager. Du kan støtte vores arbejde på konto 5400 1787131 (Sydbank).*

*The sewing and embroidering projects are supported by DAC's own funds, including the private contributions we receive. You can support our work by paying an optional amount on account number: 5400 1787131 (Sydbank)*

af et ønske om at hjælpe deres land på fode igen. Det skaber håb – på trods af Afghanistans usikre fremtid.

### Syprojektet

På Kaussar-hjemmet (Kaussar Association in Support of Deprived Women and Children of Afghanistan), hvor DAC's systue holder til, er 19 unge kvinder ved at være færdige med deres fire måneders kursus i tilskæring og syning. Eksamensprojekterne, som skal godkendes for at de unge kvinder kan få deres diplom samt en symaskine med hjem, er ophængt på væggene i systuen. På dette hold har kvinderne skabt det fineste børnetøj små skjorter, veste, bukser og kjoler.

Det er syprojektets niende hold af unge piger. I alt kan cirka 150 unge piger nu bidrage til familiens underhold ved at sy. En undersøgelse iværksat af Sumitra Mukherjee, DAC's projektdirektør, og Sarwar Salehi, DAC's uddannelseskoordinator, viser nemlig, at størstedelen af de unge kvinder bruger deres ny erhvervede færdigheder til at bidrage til familiens økonomi. De syr til familiemedlemmer og naboer, og nogle bliver iværksættere og opretter små systuer i deres hjem. En sådan iværksætter kan tjene op til 10.000 Afghani (ca. 1200 kr.) om måneden.

Da DAC's tolk Mr. Salehi og jeg besøger systuen, er Ms. Fariba, der er sundhedsmedarbejder på distrikthospitalet i Gozarah, i gang med at undervise de unge piger i sundhed og hygiejne. På Sumitras initiativ har eleverne fået tilbudt to timers undervisning om ugen i sundhed og hygiejne. Det er et tilbud, som er blevet meget positivt modtaget.

Det tiende sykursus står nu for at skulle påbegyndes, og det bliver spændende fortsat at følge projektets udvikling og resultater.

### Broderiprojekt

En ny social aktivitet, som DAC har sat i gang i Herat for at hjælpe unge kvinder i arbejde, er et broderiprojekt.

Ti unge kvinder er halvvejs gennem et kursus, der skal lære dem at brodere på maskine. Kurset strækker sig over otte måneder, fem eftermiddage om ugen. Efter endt kursus er det meningen, at kvinderne skal have en broderimaskine - betalt af DAC - med hjem. Herved kan de få det optimale ud af deres ny erhvervede færdigheder. Uden en broderimaskine derhjemme ville kurset være spild af ressourcer.

Kursets deltagere bliver undervist af en ung kvinde, som for øvrigt tilhører gruppen af interne flygtninge, der ved sin dygtighed har formået at skabe sig en levevej. Hun tegner selv en del af de mønstre, som er forlæg for elevernes arbejder: duge, servietter, lagner, pudebetræk samt Herati-broderi til skjorter.

Det er meget smukke broderier, som de unge kvinder laver, og det vil helt sikkert kunne give dem gode indtjeningsmuligheder. En enkelt skæbne blandt kvinderne kan jeg ikke undlade at omtale: En ung enke, der har mistet sin mand ved en bilulykke. Hun sidder nu tilbage med fem små børn, som hun skal forsørge ved sit broderi. Hun er ved at specialisere sig i duge og servietter med det smukke herati-mønster.

characterizing DAC's female dormitory in Herat. The young, female students, who live here, wish to help their country. They provide us with hope despite the uncertain future of Afghanistan.

### Sewing project

At the Kaussar Association in Support of Deprived Women and Children, where DAC's sewing project is located, 19 students will soon be finishing their four months' course in cutting and sewing. The exam projects, which are to be approved in order for the women to get their diplomas and also a complimentary sewing machine, are all adorning the walls of the sewing room. In this class, the women have primarily been making clothes for children such as little vests, shirts, pants, and dresses.

It is the sewing project's ninth class of young women. In total approximately 150 young women are now supporting their families by sewing. A survey made by Sumitra Mukherjee, DAC's Project Director, and Sarwar Salehi, DAC's Education Coordinator, shows that the majority of the young women use their recently acquired skills to contribute to their families' economy. They are sewing for family members and neighbours, and some of them end up as entrepreneurs and set up sewing rooms in their homes. Such an entrepreneur can make up to 10.000 AFN (approx. 200 USD) per month.

When DAC's interpreter Mr. Salehi and I visited the sewing room, Ms. Fariba, who is health worker at Gozarah District Hospital, was teaching health and hygiene to the young women. On Sumitra's initiative, the young women have been offered two lessons a week in health care and hygiene. An offer, that has been very well received.

The tenth sewing class is about to begin, and it will be exciting to continuously follow the development and results of the project.

### Embroidering project

A new social initiative which DAC has launched in Herat to help young women is an embroidering project. Ten young women are halfway through a course in which they learn how to embroider on a machine. The course extends over eight months, five afternoons a week. After finishing the course, the women will get an embroidering machine paid by DAC. Hereby, the young women will be able to use their recently acquired skills, and without an embroidering machine at home after finishing the course, the course itself would be a waste of resources.

The teacher, who belongs to the group of Internally Displaced People, has made a living by her embroidering competences. She draws the course material designs such as tablecloths, linen napkins, pillow covers, and Herati-embroidering for shirts. The embroidering work of the young women is beautiful, and it will definitely provide them with potential earnings.

There is one course participant I would like to point out: A young widow whose husband died in a car accident. She is now left with five small children, whom she supports by her embroidering work. She is a specialist in tablecloths and linen napkins with the beautiful Herati-design.

## Samarbejdspartnere og donationer

### Samarbejdspartnere

I Herat samarbejder DAC med World Health Organization (WHO), World Food Programme (WFP), The United Nations Children's Fund (UNICEF), Handicap International (HI) og det italienske Provincial Reconstruction Team (PRT). Samarbejdsrelationer, der alle har været positive for DAC's arbejde det seneste år:

- WHO støtter DAC med medicin til behandling af tuberkulose samt med vaccinationer.
- WFP har leveret ernæringsrige madportioner til underernærede børn (Ready to Use Supplementary Food (RUSF), vitaminer til børn mellem seks måneder og fem år samt mad og vitaminer til gravide og ammende kvinder.
- I forbindelse med DAC's stærke fokus på at forbedre underernæringsstatistikkerne er programmet Community-based Management of Acute Malnutrition (CMAM) i samarbejde med UNICEF og WFP blevet iværksat fra den 1. september 2012. Læs mere om programmet under "Udviklingen i sundhedsprojektet".
- HI samarbejder med DAC ved at tilbyde uddan-

## Partners and Contributions

### Partners

In Herat, DAC cooperates with World Health Organization (WHO), World Food Programme (WFP), The United Nations Children's Fund (UNICEF), Handicap International (HI) and the Italian Provincial Reconstruction Team (PRT). Cooperative relations which have benefited DAC's health project over the past year.

- WHO supports DAC with medicine for treatment of tuberculosis and with vaccinations
- WFP has supported DAC with Ready to Use Supplementary Food (RUSF) for malnourished children, vitamins for infants and children from six months to five years of age, and food and vitamins for pregnant and nursing women.
- In connection with DAC's focus on improving the malnutrition statistics, the program called Community Based Management of Acute Malnutrition (CMAM) has been implemented from September 1 2012 in cooperation with UNICEF and WFP. Read more about the program under "Health Project Development".
- HI cooperates with DAC by offering education for physiotherapists and providing the necessary equipment for the wards.

*Kontormøbler  
fra DAC's  
container i  
efteråret 2011.  
Office furniture  
from DAC's  
container in  
autumn 2011.*



nelsesforløb for fysioterapeuter samt ved at stille nødvendigt udstyr til rådighed for fysioterapifdelingerne.

• Samarbejdet med det italienske PRT har for nylig ført til bygning af et venteværelse på GDH for patienternes pårørende. PRT-chefen har oplyst, at yderligere støtte kan finde sted, hvis DAC måtte have behov.

### Donationer

De mange donationer fra private danskere, virksomheder, foreninger samt sygehuse, som DAC har modtaget det seneste år, har haft stor betydning for vores sociale og sundhedsfaglige projekter i Herat.

Med støtte fra Mellempøkeligt Samvirkes pulje "Genbrug til Syd" har DAC sendt i alt tre containere fyldt med brugbart udstyr til Herat. DAC har været heldig at modtage så meget medicin og hospitalsudstyr, at vi har søgt og fået bevilling til at sende en fjerde container af sted i løbet af september 2012. Igen i år er containerforsendelserne til Herat i høj grad gjort mulige med hjælp fra Carl Eltorp, Bendix Transport, der sammen med MultiCenter Syd og de mange engagerede medhjælpere fra Nykøbing Falster har ydet en flot indsats i forhold til at sørge for opbevaring, pakning og shipping.

Containerne har blandt andet indeholdt store mængder tøj og sko, som er blevet indsamlet af engagerede privatpersoner, heriblandt Else og Eigil Jensen samt Morten Jørgensen. Sidstnævnte igangsatte et initiativ, hvor tøj og sko fra forskellige folkeskolers glemmekasser blev indsamlet og doneret til DAC. Det yderst anvendelige tøj og fodtøj er kommet mange trængende børn og voksne til gavn, og er blevet leveret til blandt andet Baby Well klinikkerne, gadebørn i Herat samt til børn og voksne i de afsidesliggende landområder.

DAC har også modtaget skole- og kontormøbler fra Bendix Transport A/S samt større mængder hospitalsudstyr fra Odense Universitetshospital og Svendborg Sygehus foranlediget af Elin Petersen. Næstved Sygehus samt MultiCenter Syd har ligeledes bidraget med hospitalsudstyr i form af madrasser, senge etc. Vi har tillige modtaget en anseelig medicindonation formidlet af DAC-medlem Bodil Lund samt fra Dansk Medicinhjælp ved Thomas Crost Buck. Alt indholdet fra containerne er de seneste 12 måneder blevet uddelt til forskellige af vores sundhedsinstitutioner til gavn for vores sundhedsfaglige personale samt de afghanske børn og voksne.

I juni 2012 modtog DAC igen den årlige bevilling af tips- og lottomidler fra Kulturministeriet. Ligesom sidste år vil disse midler blive brugt på symaskiner og materialer til DAC's sy- og broderiprojekt og herudover til toilet- og badefaciliteter for kutchierne (nomaderne).

DAC skylder alle donorer en varm tak. Hjælpen fra jer gør en stor forskel for de mindst privilegerede i Afghanistan, og alle donationer er af stor betydning for den fortsatte udvikling af DAC's sociale og sundhedsfaglige projekter.

Vi henviser til [www.afghan.dk/stot-dac](http://www.afghan.dk/stot-dac), hvor der findes information om bidrag og donationer for eventuelt interesserede.

• The cooperation with the Italian PRT has recently resulted in the building of a waiting room at GDH for the patients' relatives. The Head of PRT has stated that additional support is possible, if DAC requires it.

### Contributions

The impressive contributions which DAC has received over the past year from private Danes, companies, organizations, and hospitals have significantly benefitted our health care and social projects in Herat.

With the yearly grant from Action Aid Denmark's "Recycling for the South" funds, DAC has been able to send three containers filled with useful equipment to Herat. Fortunately, DAC has received even more medicine and hospital equipment than expected, and therefore we have applied for an additional grant in order to ship a fourth container to Herat. The application has been approved, and the container will be shipped during September 2012. Again this year, Carl Eltorp from Bendix Transport has, together with MultiCenter Syd and a great number of dedicated helpers from Nykøbing Falster, done an amazing job making storage, packing and shipping possible.

The three containers have been loaded with clothes and shoes which have been collected by enthusiastic private persons, including Else and Eigil Jensen and also Morten Jørgensen.

Morten Jørgensen has made a new initiative collecting shoes and clothes categorized as lost property in several Danish Public Schools, and have donated it all to DAC. The useful clothes and shoes have been delivered to, among others, the Baby Well Clinics, the street children of Herat, and distributed in the outreach area, where it has benefitted a great number of children and adults in need.

DAC has also received school and office furniture from Bendix Transport A/S plus a great quantity of hospital equipment from Odense University Hospital and Svendborg Hospital arranged by Elin Petersen. Næstved Hospital and MultiCenter Syd have contributed with hospital equipment as well consisting of hospital beds, mattresses etc. Furthermore, DAC has received a great deal of medicine from DAC member Bodil Lund and also from Danish Medicine Aid/Thomas Crost Buck. For the past 12 months, the content of the containers have been delivered to our different health facilities in Herat of benefit to our health staff and the Afghan children and adults.

In June 2012, DAC received the yearly grant from the Ministry of Culture's National Lottery funds. As last year, the grant will be used for sewing machines and materials for the sewing and embroidery project, and additionally for sanitary facilities for the Kutchies (nomads).

DAC would like to give a heart-felt thanks to all donors. The contributions from you are making a considerable difference for many of Herat's least privileged people. Furthermore, the contributions are of vital importance to the continuous development of DAC's social and health care projects.

For more information on contributions, go to [www.afghan.dk/stot-dac](http://www.afghan.dk/stot-dac).

## DAC i medierne

I det forgange år er DAC's arbejde blevet omtalt i forskellige medier. Politiken havde i foråret større fokus på DAC efter seniorkorrespondent Anders Jerichow og den Cavling-prisvindende fotograf Miriam Dalsgaards besøg i Herat. Formålet med besøget var blandt andet at følge op på brøndprojektet "Vand mod krig" og dokumentere nytten af de nu i alt 51 brønde, som sikrer rent drikkevand til over 50.000 afghanere. Projektet blev som bekendt virkeliggjort i samarbejde mellem Politiken og daværende projektdirektør Inge-Lise Aaen med solid opbakning fra det afghanske lokalsamfund.

Ud over vandprojektet besøgte Anders Jerichow og Miriam Dalsgaard andre af DAC's projekter og sundhedstiltag, heriblandt DAC's kvindekollegium samt Baby Well klinikkerne. I april skrev Anders Jerichow om ildsjælen Fru Sajeda, der administrerer DAC's kvindekollegium, og Miriam Dalsgaards store fotoreportage af mødre og børn fra Baby Well-klinikkerne blev bragt i Politikens PS-sektion sammen med et stort forsidebillede med overskriften: "Dansk klinik redder kvinder og børn i Afghanistan". I tiden efter kunne man endvidere se Miriam Dalsgaards fotos fra Baby Well klinikkerne udstillet på Kongens Nytorv samt i Øksnehallen.

I forbindelse med en amerikansk soldats angreb på 16 civile i Kandahar den 11. marts 2012 var DAC's projektdirektør Sumitra Mukherjee live igennem i nyhederne på den danske radiokanal Radio24syv for at fortælle om reaktionerne i Afghanistan efter ulykken. Det er mediemæssigt nyt, at vores personale i Herat bistår med rapporteringer i disse situationer, så dækningen af begivenheder som disse bliver så troværdige som muligt.

I juni blev DAC's formand Viggo Fischer interviewet af medieorganisationen "Det tredje sted". Resultatet blev et 25-minutters indslag om DAC's arbejde på den lokale TV-station Kanal Hovedstaden.

Mediedækningen er med til at skabe mere fokus på vores arbejde i Afghanistan. I forhold til sociale medier er DAC naturligvis at finde på Facebook ([www.facebook.com/dendanskeafghanistankomite](http://www.facebook.com/dendanskeafghanistankomite)), hvor man er velkommen til at blive ven med os og løbende modtage aktuelle nyheder og opdateringer fra DAC. På DAC's hjemmeside [www.afghan.dk](http://www.afghan.dk) kan du også læse mere om vores arbejde og udviklingen i Herat samt blive opdateret i forhold til relevante arrangementer, pressemøder etc.

## DAC in the Media

Over the past year, DAC's work has been mentioned in different media. In spring 2012, the Danish newspaper, Politiken, brought attention to DAC's work after senior correspondent Anders Jerichow and the Cavling-award winning photographer Miriam Dalsgaard's visit to Herat. The purpose of the visit was to follow up on the water project, "Water Against War", and to document the use of the 51 wells securing safe and clean drinking water to more than 50,000 Afghans. As you may know, the project was made possible thanks to Politiken and DAC's former Project Director, Inge-Lise Aaen, with massive support from the Afghan local community.

Besides monitoring the water project, Anders Jerichow and Miriam Dalsgaard visited other DAC projects including DAC's female dormitory and the Baby Well Clinics. In April 2012, Anders Jerichow wrote about the tireless Mrs. Sajeda who runs the female dormitory, Miriam Dalsgaard's broad photo coverage of mothers and children from the Baby Well Clinics was shown in Politiken's PS section with a large front page picture and the headline: "Danish Clinic Saves Women and Children of Afghanistan". Subsequently, the photos taken by Miriam Dalsgaard in the Baby Well Clinics were displayed on Kongens Nytorv, Copenhagen, and in the Danish show room Øksnehallen.

In connection with an American soldier attacking 16 civilians in Kandahar on March 11, 2012, DAC's Project Director Sumitra Mukherjee went live on the Danish radio channel Radio24syv to talk about the reactions in Afghanistan. It is all new that our staff in Herat assists on reporting in situations like these to secure a reliable media coverage of incidents.

In June, 2012, DAC's chairman Viggo Fischer was interviewed by the media organization Det Tredje Sted. (The Third Place). The result of the interview was a 25-minute feature on DAC's work presented by the local TV station Kanal Hovedstaden.

All media coverage is contributing to an increased focus on DAC's work in Afghanistan. In relation to social media, DAC is naturally present on Facebook ([www.facebook.com/dendanskeafghanistankomite](http://www.facebook.com/dendanskeafghanistankomite)) where everyone is welcome to join us and follow our updates. On the DAC homepage, [www.afghan.dk](http://www.afghan.dk), it is also possible to follow our activities, relevant events included, and to read more about our work and the general development of DAC, Herat.



**POLITIKEN**

**facebook**

**Radio24syv**

**COPEN  
HAGEN  
PHOTO  
FESTI  
VAL**

*Anders Jerichous artikel i Politiken om Fru Sajeda - DAC's kollegie-administrator.*  
*Anders Jerichous article in the Danish newspaper Politiken about Mrs. Sajeda - the Administrator of DAC's Female Dormitory.*

Siden er redigeret/layoutet af Peter Wulff Kiri Liv Aase

**INTERNATION**

# Fru Sajeda går stille med sin revolution

**Unge piger flytter ikke bare hjemmefra i Afghanistan. Men nogle få tager chancen på et usædvanligt kollegium i Herat.**

**AFGHANISTAN**

ANDERS JERICHOUS  
 MIRIAM DAL DALGAARD (FOTO) HERAT

**F**ru Sajeda havde en nabo i Talebanbevægelsen sidst i 1990'erne, dengang Taleban sad på magten i Afghanistan. Deres naboskab udviklede sig lidt spøst.

Hun var lærer og tvært opsiges af, at piger skulle have en uddannelse. Hans venner i Taleban lukkede pigeskolerne.

Hun kluede en hermetisk skole for piger, så de kunne få læst at læse og skrive. Og han sendte sine døtre til hendes skole.

Det var livsfarligt for hende, men også for hansen. Ingen af dem havde interesse i at angive den anden. Hun smilede - kønligt, men også forlegent.

Siden blev Taleban væltet, og fru Sajedas by Herat, og naboen forsvandt.

I dag går Herats piger i skole. I de små klasser går de sammen med drengene. I mellemkolen er drenge og piger normalt adskilt. I universiteter går de sammen igen. Og Taleban er ikke begyndt at rykke sine tilholdssteder i byerne. Mange skoler har oplevet, at Taleban-tilhængere smider syre i ansigtet på piger eller ærter lid til skolen.



**TRYGGE.** Pigerne tæler sig trygge på fru Sajedas kollegium i Herat. Her bor de, spiser, læser lektur og sømles i spisesalen om husets fjernsyn.

lærere mod, styrke, fantasi og en uforsigtig bankte stædighed. Der siger fru Sajeda selv:

Inde bag de tykke mure bor de et par stykker på hver værelse i kollejerne. Enkelte er fælles med børn. Hver morgen bliver de betjent af en bus, som bringer dem hen til deres uddannelsessted. Bussene, der kommer indendørs. Hun holder tøklønder om aftenet, men accepterer at blive fotografert uden barok. Værelset og huset er en anden verden end Bahras landsby. Men hendes plan er at komme hjem som sygeplejerske, for sådan en behøver de i landsbyen.

Ikke i min familie var imod det, især

nogle piger vil være sygeplejersker. Endnu en ung kvinde, Pari Gul, kigger ind. Hun har sine tre børn med på kollegiet. En af dem er med på sygeplejskolen hver dag. De to andre bliver passer. Familien er allerede stak, siger hun.

Kun de færreste af pigerne kan nå hjem om fredagen, når de har fri. I stedet læse

**Godt gemt bag en høj mur**

De fleste piger når ikke højt på en uddannelsesskala. De giftes bort i ung alder, de får børn, og langt hovedparten holder sig enten svarende hollens - hjemme for at deltage i familiens husholdning. Kun hver tiende kvinde får en uddannelse. Af dem er det kun en fjerdedel, der får et job.

Dertil er det også dramatisk, hvad fru Sajeda har gang i.

Igen ser hendes projekt udført. En stor kreds af en boligblok gemmer sig bag en høj mur og en barant port. Det er nu ikke usædvanligt i Afghanistan, hvor mange kvinder betjener friskud til at smide turbanen indenfor.

Men denne mur betyder mere end en familie. Den beskytter et af Afghanistan's mest fattigste, mest religiøse og mest mandsdominerede samfund.

Det er, at fru Sajeda fortsætter at livsværk - at give kvinder en chance. Det gjorde hun i Herat, da hun var ung. Det gjorde hun som flygtning i Iran, hvor hun underviste andre flygtninges døtre under den sovjetiske besættelse. Det gjorde hun i dolgsam i under Taleban, hvor hendes mand var fængslet. Og det gør hun nu.

De unge kvinder har fået deres fælles accept af noget så elsket som et kollegium. De accepterer at blive en del af det eller på...

Ikke h...  
 althra t...

# Livsfarligt moderskab

# POLITIKEN

## 7 topofficerer i fokus i sag om fangetal

To generaler, tre oberster, en kommandørkaptein og en oberstløjtnant er blevet alskævet redegørelser i sagen om fangeltallet svar til Folketinget om Irakkongen. Kammeradvokaten vurderer nu de redegørelser.

**Farlige fødsler | Dansk klinik redder kvinder og børn i Afghanistan**



Miriam Dalgaard er afghaner og 38 år. Læreren holder hun det tryk på at blive en af dem, der bliver reddet af den danske klinik i Herat. Hun har tre børn, der er alle levende og raske. Miriam Dalgaard, 38 år, er afghaner og 38 år. Læreren holder hun det tryk på at blive en af dem, der bliver reddet af den danske klinik i Herat. Hun har tre børn, der er alle levende og raske.

## Hvert år dør 18.000 kvinder i Afghanistan i barselslængen. Ved hospitalet i Gozarah driver Dansk Afghanistan Komite en klinik, hvor kvinder lærer at overleve fødsler og redde deres børn.

**AFGHANISTAN**

**K**vinde stryger ud og ind ad døren til klinikken Baby Well på hospitalet i Gozarah i den afghanske provins Herat. De har hørt fra mund til mund, at de kan få gratis vejledning om kost, amning og hygiejne.

Mødrene kan få deres børn målt, vejret og vaccineret, gratis vitamindråber og en snak om familieplanlægning. På klinikken trækker de burkaen over på kvinden og ser det opvandede personale i øjnene. Her smiler de og vugger deres børn på skudet.

Der på gulvet og ammer, bliver hun...  
 Der på gulvet og ammer, bliver hun...  
 Der på gulvet og ammer, bliver hun...

MIRIAM DALSGAARD, HERAT. TEKST OG FOTO

Klinikken er åbnet i 2008 med støtte fra blandt andet Danida. Dengang var kun 20 procent af børnene vaccineret, nu er det 80 procent, og mødre higer efter hjælp til at holde børnene sunde.

Jordemoder Inge-Lise Aaen, der har arbejdet for Dansk Afghanistan Komite i seks år, var desperat over at se de børn, som blev bragt til hospitalet dødsyge og alt for sent. Hun ville etablere en klinik, som kunne forebygge sygdom for børn og gravide kvinder.

Ved en konfirmationsfest i Holstebro opdagede Inge-Lise Aaen, at oversygeplejerske Elin Petersen også var sundhedsplejerske, som hun havde lært efter til sit projekt, og sammen fik de lavet en plan. På hospitalet i Gozarah fik de et gammelt køkken ryddet for potten og pander; der kom fliser på gulve og vægge og til børnene fik de små stole og...  
 Der på gulvet og ammer, bliver hun...  
 Der på gulvet og ammer, bliver hun...  
 Der på gulvet og ammer, bliver hun...

Der dem gerne frem. Det nyfødte barn bliver svøbt stramt som en lille puppe og får en kysse om hovedet. Sådant er traditionen, og der er en tro på, at det føler rart for barnet, lige efter at det er kommet ud af livmoderen, hvor det har ligget stramt og varmt. Herefter tegnes der med kul rundt om øjnene på den nyfødte; ifølge traditionen skal det holde ønde øjne fra at kigge på barnet og gøre det sygt.

Kvinderne, der kommer på klinikken, har fået mellem 1 og 14 børn. Elin Petersen fortæller, at selv om hvert barn er værdifuldt, viser mødre ikke den store sorg, når de mister et barn, for det er iltsvilklår. Men alle, de har talt med på klinikken, kan huske alle deres børn og gøre rede for hvert eneste, levende som død.

**Længere ud i landsbyerne**

I torsdags rejste Elin Petersen igen til Herat; denne gang skal hun undervise jordemoder og medical assistants til Baby Well-klinikker ude i landsbyerne.

Det er især kvinderne der har ikke adgang til jordemoder og medical assistants. Derfor sætter hun...

*Miriam Dalsgaards forsidebillede og artikel i Politiken om DAC's Baby Well klinikker. Miriam Dalsgaard's cover photo and article in the Danish newspaper Politiken about DAC's Baby Well Clinics.*

## DAC's fremtidige arbejde: DAC's innovative indsats viser vejen

*Bestyrelsesmedlem og lægekonsulent Ole Frank Nielsen har det seneste år besøgt Herat og Kabul adskillige gange, blandt andet med det formål at vurdere og evaluere de muligheder og udfordringer, som DAC står overfor. Læs Ole Frank Niensens beskrivelse af DAC's fremtid i Afghanistan her:*

DAC er blandt de NGO'er, der har bidraget væsentligt til udviklingen på sundhedsområdet i Afghanistan. DAC er unik hvad angår foreningens finansiering og måden at operere på i landet. Ifølge Afghan Mortality Survey (AMS, 2010) har der været en taktfast udvikling i landets sundhed målt på faldende mortalitetsrater. Den positive udvikling kan desværre ikke bekræftes over hele Afghanistan på grund af den konfliktsituation, som landet befinder sig i. Det er dog uomtvisteligt, at en sådan udvikling har fundet sted i Herat, hvor DAC har været udviklingspartner siden 1998.

DAC har løbende modtaget direkte, økonomisk støtte fra Udenrigsministeriet i Danmark (Danida) gennem årene - som udgangspunkt til og med 2013. Usikkerheden omkring fremtidig støtte har afstedkommet en analyseproces for at afdække, hvad DAC kan tilbyde i fremtiden, og hvordan støtte hertil kan sikres. Udenrigsministeriet foranstaltede i efteråret 2009 en undersøgelse, der skulle identificere eventuelle kapacitetsmangler i det afghanske sundhedssystem. Undersøgelsen konkluderede, at der hverken p.t. eller inden for en overskuelig fremtid findes noget alternativ til den nuværende outsourcing-politik, eftersom det regionale sundhedsministerium i Herat (Ministry of Public Health, MoPH) endnu ikke er klar til at overtage den fulde styring af og ansvaret for sundhedssystemet i Herats distrikter.

Undersøgelsen viste endvidere omfattende kapacitetsmangler hvad angår planlægning, ledelse, administration, økonomistyring samt ansvarlighed. De internationale NGO'er har mulighed for at støtte en udviklingsproces på disse områder. Undersøgelsen viste desuden, at DAC er unik til sammenligning med de øvrige NGO'er, blandt andet hvad angår særlige initiativer som f.eks. decentral ledelse, mobile sundhedshold, der varetager sundhedsbehov hos de afghanske nomader og landbefolkningen i afsidesliggende egne, ansættelse af jordemødre på sundhedscentre ude på landet, etablering af Baby Well klinikker, tilbud om 24-timers sundhedsservice, tæt samarbejde med lokale myndigheder inklusiv religiøse overhoveder samt etablering af blandede sundhedshuraer (lokale råd på landsbyplan med både mænd og kvinder, red.)

DAC's sundhedsprojekt har tiltrukket sig positiv opmærksomhed. Den regionale sundhedsminister og hans viceministre har besøgt sundhedsprojektet, hvilket afstedkom udnævnelsen af distriktshospitalet i Gozarah til modelhospital. DAC er blevet inviteret til at holde to oplæg i det regionale sundhedsministerium, det seneste i juli 2012, hvor tilhørerne var en rådgivende gruppe for sundhed og ernæring (Consultative Group for Health and Nutrition, CGHN) med tilstedeværelse

## DAC's work in future: DAC's Innovative Efforts Show the Way Forward

*Member of the DAC Board and medical consultant, Ole Frank Nielsen, has visited Herat and Kabul several times over the past year, with the purpose of assessing and evaluating the possibilities and challenges DAC faces. You can read Ole Frank Nielsen's assessment of DAC's future in Afghanistan here:*

DAC has been one among other NGOs, who has contributed to substantial progress in health care in Afghanistan. DAC is unique in terms of its financing and its mode of operations. There has been a steady improvement in health measured by the declining mortality rates according to the Afghan Mortality Survey (AMS, 2010).

Unfortunately, this progress cannot be verified all over the country due to the on-going conflict. However, it is safe to conclude that the progress covers the Herat Province, where DAC has been a development partner since 1998.

DAC has received direct, financial support from the Danish Ministry of Foreign Affairs and will be receiving funding at least until the end of 2013.

The uncertainty of funding for the future has prompted a process of analysis of what DAC can offer in the future and how funding can be secured. The Ministry of Foreign Affairs commissioned a study in late 2009 to identify the capacity gaps in the Afghan health system.

The study found that there is no alternative to the current policy of outsourcing at present and in the near future, since the MoPH (Ministry of Public Health) system is not ready to take over the full service delivery responsibility in the districts. The study also identified substantial capacity gaps in terms of planning, management, administration, financial management, and accountability. The international NGOs have the potential to support a process for improvements in those areas.

Furthermore, the study found that DAC has some unique features compared with other NGOs. DAC has developed special initiatives such as decentralised management, Mobile Teams to address the needs of nomads and people living in remote areas, deployment of midwives in rural health facilities, establishment of Baby Well Clinics, provision of 24-hour-services, close collaboration with local communities including religious authorities, and establishment of mixed health Shuras with a strong and increasing presence of women.

DAC's project has attracted positive attention. The minister and the deputy ministers have visited the project, and this has prompted the nomination of the Gozarah District Hospital as a model hospital for the whole country. DAC has been invited to make two presentations in the MoPH, the latest in July 2012 to the Consultative Group for Health and Nutrition (CGHN) with the presence of senior staff and representatives from the development partners. Both presentations were very well received with a strong interest in decentralised management. DAC





DAC's sundhedsprojekt har tiltrukket sig positiv opmærksomhed.



DAC's project has attracted positive attention.



af højtrangerende embedsmænd og repræsentanter fra DAC's øvrige samarbejdspartnere i udviklingsarbejdet. Begge oplæg blev positivt modtaget med stor interesse for især decentral ledelse. DAC er endvidere blevet bemærket af FN-organisationer, en samarbejdsaftale med UNICEF er underskrevet og et muligt samarbejde med FN's befolkningsfond (United Nations Population Fund, UNFPA) og FN's Flygtningehøjkommissariat (United Nations Refugee Agency, UNHCR) er under overvejelse.

Som det nok kan ses af det ovenstående, har DAC meget at tilbyde i et fremtidsscenarie hvad angår innovativ styring og planlægning, systemudvikling og kapacitetsudvikling. Udfordringen er at sikre tilstrækkelig økonomisk støtte til disse aktivitetsområder og ydermere at forberede os på en mere fremtrædende rolle. Under alle omstændigheder er der muligheder i det afghanske system.

DAC's foretrukne model for fremtiden vil være en sikring af den økonomiske støtte til vore serviceydelser og at være i stand til at imødekomme de høje forventninger fra det regionale sundhedsministerium og fra øvrige udviklingspartnere hvad angår modelhospitalet/modeldistriktet. Den positive opmærksomhed, som DAC har fået, kræver villighed i forhold til at træne og undervise andre i brug af samme model gennem en rådgivende service, tilbud om videreuddannelse samt almindelig holdundervisning. Hos DAC er vi overbeviste om, at det fremtidige sundhedssystem i Afghanistan vil kræve, at vægten i højere grad bliver lagt på udvikling af kapaciteten på distriktsplan, hvad angår planlægning, budgettering og styring. DAC er forberedt på denne udfordring.

*Ole Frank Nielsen (tv.) og Ole Julius Siemssen (i midten) til møde sammen med øvrige DAC-repræsentanter i Sundhedsministeriet i Kabul. Ole Frank Nielsen (left) and Ole Julius Siemssen (middle) at a meeting together with other DAC representatives in the Ministry of Public Health in Kabul.*

has attracted attention from the UN organisations, an agreement has been signed with UNICEF, and collaboration with United Nations Population Fund (UNFPA) and United Nations Refugee Agency (UNHCR) is under consideration.

As can be seen from the abovementioned, DAC has a lot to offer in a future engagement in the area of innovative service delivery, system development and capacity development. The challenge is to secure adequate funding for those activity areas and to further prepare for a more prominent role. However, there are opportunities in the Afghan system.

DAC's preferred model for the future would be to secure funding for service delivery and to respond to the high expectations from the MoPH and from development partners regarding the model hospital/model district.

Such a response requires preparedness for training and teaching the model to others through an advisory service, in-service training as well as classroom training. DAC is convinced that the future health care system in Afghanistan will require much more emphasis on development of capacities at district level for planning, budgeting and managing. DAC is prepared for such a challenge.

## Temaaften om Afghanistan's fremtid

I tråd med vores fokus på fremtidsudsigterne for DAC's arbejde i Afghanistan, har kontoret i Valby det seneste år forsøgt at skabe opmærksomhed omkring Afghanistans fremtid.

DAC indledte i vinteren 2011 et samarbejde med tre frivillige dansk-afghanere, som har et stort netværk i de forskellige afghanske foreninger i Danmark. Alle tre påpegede, at der hos mange af medlemmerne fra de afghanske foreninger - især de unge - er en stor efterspørgsel på positive og oplysende historier fra Afghanistan som alternativ til det krigsfokuserede og ofte negative medie billede, der bliver tegnet af Afghanistan i den danske presse.

På baggrund af denne efterspørgsel besluttede DAC at afholde en oplægsgenereret temaaften med overskriften "Afghanistans fremtid". Temaaftenen fandt sted den 6. juni, og knap 100 deltagere mødte op, hvilket var meget positivt. Aftenens oplæg fra Viggo Fischer (formand, DAC), Andrea Rømer Lauritsen (bestyrelsesmedlem, DAC), Gul Begum Haydar (medlem, DAC), Anders Jerichow (mellemstøtkeksperter og seniorkorrespondent for Politiken) og Nagieb Khaja (dansk-afghansk journalist og forfatter) gik bag om det krigsfokuserede medie billede. Med udgangspunkt i spændende, personlige beretninger blev Afghanistans mangfoldige værdier præsenteret. Oplæggene blev introduceret af forfatter og journalist Keld Broksø, som samtidig styrede aftenens afsluttende paneldebat, der bød på mange forskellige, spændende spørgsmål fra salen samt visioner, tanker og ideer om Afghanistans fremtid.

DAC vil gerne sige tak til alle oplægsholdere, frivillige og deltagere, der alle som én bidrog til en spændende og hyggelig aften.

## DAC Event about Afghanistan's Future

In relation to DAC's focus on the future prospects of our work in Afghanistan, the office in Valby has directed attention to Afghanistan's future in general.

DAC has initiated a teamwork with three Danish-Afghan volunteers and members of DAC, who all have a broad network in the Afghan societies in Denmark. The three volunteers emphasized a great need for positive and enlightening stories from Afghanistan as an alternative to the usual focus on war in the Danish press. They wished for the, often quite negative, media image of Afghanistan to be opposed.

Therefore, DAC decided to arrange an event about Afghanistan's future with different speakers. The event was held on June 6, and almost 100 DAC members and other interested parties were present. The speakers were Viggo Fischer (chairman, DAC), Andrea Rømer Lauritsen (board member, DAC), Gul Begum Haydar (member, DAC), Anders Jerichow (expert of the Middle East and senior correspondent at Politiken), and Nagieb Khaja (Danish-Afghan journalist and writer), who all, by different perspectives, turned the focus away from the war and the negative media image. Based on interesting, personal presentations, multiple values and possibilities of Afghanistan were emphasized.

The presentations were introduced by writer and journalist Keld Broksø, who also handled the closing debate, which led to a lot of good questions from the audience including visions, thoughts and ideas of Afghanistan's future.

DAC would like to thank the speakers, volunteers, and participants. You were all part of making this an inspiring and enjoyable evening.

”  
Der er stor efterspørgsel på positive og oplysende historier fra Afghanistan.

”  
There is a great need for positive and enlightening stories from Afghanistan.



